

# UNM 照護計畫和縣外照護計畫 常見問答集

## 1. 什麼是 UNM 照護計畫 (UNM Care) 或縣外照護計畫 (Out-of-County Care) ?

UNM 照護計畫和縣外照護計畫是協助您支付 UNM Hospital 醫療照護服務之醫療費用的計畫。如果您沒有保險，您可以使用這些計畫，但即使您有保險也可以使用。這些計畫可給付您可能需要之急診以及其他健康和醫療照護的費用。我們的目標是透過協助您支付費用，幫助您獲得所需的照護。

## 2. 誰有資格參加 UNM 照護計畫或縣外照護計畫？

若要符合參加 UNM 照護計畫的資格，您需要居住在 Bernalillo 縣或 Sandoval 縣。

若要符合參加縣外照護計畫的資格，您需要居住在 Bernalillo 縣或 Sandoval 縣以外的縣。

對於 UNM 照護計畫和縣外照護計畫，您都需要：

- ✓ 前往 UNM Hospital 或診所尋求健康和醫療照護。
- ✓ 賺得的收入（薪資、薪水、福利）處於特定範圍，或沒有收入。

## 3. UNM 照護計畫和縣外照護計畫支付哪些服務？

UNM 照護計畫和縣外照護計畫支付下列項目：

- ✓ 醫療上必要的醫療照護服務、用品、治療和手術。醫療上必要的費用包括確定或治療您的疾病，或保持您健康狀態所需的用品或服務的費用。提供者決定哪些是醫療上必要的項目。
- ✓ 特定藥物的處方可在 UNM Hospital 藥房配藥。請詢問您的提供者，UNM 照護計畫或縣外照護計畫是否支付您的藥物費用。

## 4. UNM 照護計畫或縣外照護計畫不支付哪些服務？

UNM 和縣外照護計畫不支付下列項目：

- ✗ 在 UNM Hospital 以外藥局配的處方藥
- ✗ 美容（整形）手術



- ✘ 某些家庭計劃生育服務，例如—
  - 解除輸精管結紮的手術（輸精管結紮復通術）
  - 終止懷孕的選擇性手術（墮胎）
  - 與懷孕困難相關的檢查和治療
- ✘ 救護車服務
- ✘ 在 UNM Hospital 以外的商店購買的醫療設備，例如醫療床、手杖或氧氣瓶。這類設備稱為耐用醫療設備 (Durable Medical Equipment, DME)。

UNM Hospital 的醫療主任和首席醫務長可能會對此清單做出例外處理。

## 5. 我該如何申請 UNM 照護計畫或縣外照護計畫？

第一步是完成申請。為此，您需要撥打 **505 272-2521**，與患者財務服務代表預約會面。您可以預約進行面對面或透過電話會面。當您與您的代表會面（面對面或透過電話）時，他們會協助您填寫申請表。

當您赴約時，您的代表會協助您填寫 UNM 照護計畫或縣外照護計畫申請表。他們還會告知您需要隨申請一起提交哪些證明文件。

### 然後呢？

我們會審查您的申請，並決定您是否有資格參加 UNM 照護計畫或縣外照護計畫。如果需要您提供更多資訊，我們會通知您。

我們會面對面通知您，或寄送給您一封信函（書面通知），告知您的申請是否獲得核准。如果您的申請遭拒絕，我們會打電話給您。在我們收到您完整填寫之申請表後的 **15 天內**，您應該就會收到回覆。

如果您缺少某些文件，必須在名稱為「需要的驗證」的表格（由您的代表向您提供）上所註明之日期起 **30 天內**，提交這些文件。

如果您的申請因不符合要求而遭拒絕，您可以對此決定提出上訴。

## 6. 如果我沒有病歷號碼，可以預約患者財務服務嗎？

如果您已經有 UNM Hospital 的病歷號碼 (MRN)，您可以預約患者財務服務。

如果您還沒有 UNM Hospital 的 MRN，**也沒關係**。只需在致電進行預約申請時，告知患者財務服務部您需要 MRN 即可。



## 7. 我不是美國公民。我仍可以為我的孩子或我自己申請 UNM 照護計畫或縣外照護計畫嗎？

可以！任何符合計畫資格的人都可以申請（請參閱問題 2）。您的移民身分不屬於申請流程的一部分，也不屬於我們核准或拒絕任何申請人的決策流程的一部分。

新墨西哥州於 2021 年通過了一項法律，規定所有非公民（無論其移民身分如何）都可以安全地申請 UNM 照護計畫或縣外照護計畫等援助計畫，相關機構不能因為其移民身分而拒絕提供援助。您可以訪問 [www.nmlegis.gov/Sessions/21%20Regular/bills/hoU.S.e/HB0112.html](http://www.nmlegis.gov/Sessions/21%20Regular/bills/hoU.S.e/HB0112.html) 以瞭解該法律。

為保護您的隱私，我們不會詢問您的移民身分。我們不會在您的申請中加入任何有關您移民身分的資訊。如果有人要求您提供有關您移民身分的資訊或文件，請撥打 505 272-2121。

## 8. 如果我從 UNM 照護計畫或縣外照護計畫獲得協助，這會影響我的移民身分嗎？

不會。使用 UNM 照護計畫或縣外照護計畫不會影響您目前的移民身分，或任何未來嘗試變更您移民身分狀態的嘗試措施。

有一些家庭會擔心，因為公共負擔測試，從 UNM 照護計畫或縣外照護計畫獲得協助可能會影響他們的移民身分。由於 UNM 照護計畫和縣外照護計畫是健康援助計畫，因此您自己或您的孩子獲得這些計畫並不會影響您的移民身分。（根據公共負擔規則，這不會被視為福利。）您可以安全無憂地申請，並接受這些計畫的協助。

## 9. 如果我的雇主提供健康保險，我可以申請 UNM 照護計畫或縣外照護計畫嗎？

可以！在決定資格時，我們只考慮家庭人數和收入。如果您透過工作有獲得保險，仍然可以申請 UNM 照護計畫或縣外照護計畫。這兩個計畫都可以協助您支付緊急情況以及您可能需要之其他健康和醫療照護的共付費用和扣除額。您不一定要投保工作所提供的保險。但如果這項保險免費，我們建議您投保。



## 10. 我有領取 SNAP、TANF 和/或 WIC。這會影響我的 UNM 照護計畫或縣外照護計畫申請嗎？

如果您目前領取新墨西哥州 SNAP、TANF 及/或 WIC 福利，則您已經符合 UNM 照護計畫或縣外照護計畫的收入要求。因此，您在申請時無需提供收入證明。但您必須證明您有領取 SNAP、TANF 及/或 WIC。您可以透過隨申請表一起提交**這些文件中的任何一項**來作為證明—

- ✓ 公眾服務部 (Human Services Department) 關於您福利寄發的信函
- ✓ 福利證明文件
- ✓ YES NM 網站上您福利的截圖

## 11. 我需要提交哪些文件才能申請 UNM 照護計畫或縣外照護計畫？

我們需要驗證您是誰、您住在哪裡以及您賺多少錢。因此，我們要求您在申請的同時提交特定證明文件，以協助我們進行這些驗證。

### 您是誰（身分）

我們要求您提交可驗證您身分的文件。您可以提交護照（任何國家）、駕照、身分證或其他形式的身分證明。請造訪網站以瞭解更多關於我們可以接受哪些文件的資訊。

#### 請注意：

我們要求提供身分證明文件，因為我們需要知道您是誰，並確認是您本人。您不需要是美國公民，也有資格參加 UNM 照護計畫或縣外照護計畫。您不需要告訴我們您的移民身分，我們也不會詢問。這不影響您獲得參加 UNM 照護計畫或縣外照護計畫的資格。

如果您沒有可驗證您身分的文件，也沒關係，請告訴我們。我們會與您一起尋找解決方案。

### 您住在哪裡（地址）

我們會要求您提交載明您姓名和地址的文件。請記住，您需要居住在 Bernalillo 縣或 Sandoval 縣，才有資格參加 UNM 照護計畫，但如果您居住在其他縣，則可以申請縣外照護計畫。您可以提交薪資單、公用事業帳單、汽車保險或其他載明您姓名和您地址的文件。

如果您沒有可驗證您地址的文件，也沒關係，請告訴我們。我們會與您一起尋找解決方案。



## 您賺了多少錢（收入）

我們會要求您提交表明您家庭每月總收入的文件。我們需要知道您賺多少錢，以及和您住在一起的每個人賺多少錢。您可以提交薪資單、退稅表、信件或社會安全局 (Social Security)、退伍軍人事務部 (Veterans Affairs)、印第安人事務局 (Bureau of Indian Affairs) 的支票影本，或其他可表明您家庭中每個人（包括您本人）收入的文件。

如果您沒有這些文件，請告知我們。我們會與您一起尋找解決方案。

## 您的銀行和投資帳戶中有多少資金（資產）

我們會要求您提交文件以證明您的銀行和投資帳戶中有多少資金。若要符合參加 UNM 照護計畫或縣外照護計畫的資格，您的銀行帳戶（支票帳戶和儲蓄帳戶）和投資帳戶中的資金總額不能超過 20,000 美元。您可以提交您擁有的任何支票帳戶、儲蓄帳戶和投資帳戶的最新帳戶對帳單。

我們不會要求您兌現您的退休基金、債券、定存單 (CD) 來支付您的醫療費用。但是，如果您已在本年內兌現，或者資金會在本年內到期（這表示您的投資已到達必須支付給您的日期），則這些資金會計算為收入。

您的房屋、汽車和退休基金不包括在內。您不需要提交任何關於這些項目的文件。

## 12. 收入證明要求有例外嗎？

是的。如果您有領取 SNAP、TANF 或 WIC 福利，則您已符合 UNM 照護計畫的收入要求，無需提交收入證明文件。如果您無家可歸或已破產，您已經滿足收入要求，無需提交收入證明文件。

但如果可能的話，我們的確會要求您提供有關您情況的資訊。例如：

- 如果您有領取 SNAP、TANF 和/或 WIC，可以提交來自公眾服務部 (HSD) 的信函。
- 如果您無家可歸，可以提交來自您的個案工作人員或認識您之社區組織的信件。網站上有提供範本信函，可供您的個案工作人員使用。
- 如果您已破產，可能需要提交法庭文件。

如有您沒有任何這些文件，請告訴我們。我們會與您一起尋找解決方案。



### 13. UNM 照護計畫或縣外照護計畫是否會支付 UNM Hospital 系統以外之醫院和診所的帳單？

不會。UNM 照護計畫和縣外照護計畫不會支付下列項目—

- ✘ 任何您可能在 UNM Hospital 及其診所之外獲得的健康或醫療照護。
- ✘ 任何您可能在這些 UNM Medical Group 診所（如下所列）獲得的健康或醫療照護。這些 Medical Group 診所不屬於 UNM Hospital 的一部分，雖然其中一些診所的名稱中包含有 UNM 文字。
  - Truman Health Clinic
  - Center for Development and Disability
  - Center for Reproductive Health
  - UNM Center for Life
  - UNM Health Grande Primary Care Clinic
  - DNI Dialysis Clinic

### 14. 我從 UNM 照護計畫或縣外照護計畫獲得的協助，可以持續多長時間？

您可以從 UNM 照護計畫獲得為期 1 年的協助。1 年的期限是從我們核准您申請的日期起算。1 年之後，您可以重新申請。重新申請程序會更快更容易。

對於縣外照護計畫，您可以獲得為期 6 個月的協助。6 個月的期限是從我們核准您申請的日期起算。6 個月後，您可以重新申請。

### 15. 如果我有獲得核准之前的帳單，該怎麼辦？

如果您在獲得 UNM 照護計畫或縣外照護計畫核准之前的 6 個月內接受了醫療服務（約診、手術、治療），如果這些照護符合以下條件，我們可以協助支付這些服務費用：

- ✓ 有醫療必要性（緊急情況以及您可能需要的其他健康和醫療照護）。
- ✓ 在 UNM Hospital 或其診所獲得服務。



## 16. 如果我在等待通知是否符合資格期間需要醫療照護，該怎麼辦？

在等待確定您是否符合資格期間，您可以前往 UNM Hospital 及其診所接受醫療照護，在您獲得核准後，我們會支付您的帳單費用。但如果您未獲得核准，您要負責支付這些帳單。（關於折扣和付款計畫的資訊，請參閱問題 18。）

或者，您可以對不核准的決定提出上訴。如果您的申請遭拒絕，我們會向您寄送解釋原因的信函。如果您選擇上訴，我們會重新考慮您的申請。您可以在網站上找到申請上訴的文件。

## 17. 我可以獲得其他語言版本的 UNM 照護計畫和縣外照護計畫文件以及財務協助資訊嗎？

可以！如果您需要任何這些文件的其他語言版本，請造訪該網站。其中許多文件已經翻譯，可供您使用。

如果您說另一種語言並需要口譯員，請告訴我們！我們有美國手語、西班牙語、納瓦荷語和越南語的現場口譯員。我們也可以為您聯絡幾乎任何語言的電話和視訊口譯員。口譯服務為免費提供。使用您慣用語言的口譯員，是您的法定權利。



## 18. 我的 UNM 照護計畫或縣外照護計畫申請是否會保密？

是的！您的申請以及您在申請過程中提供的所有資訊，都會保密。UNM Hospital 不會分享這些資訊。此資訊僅供 UNM Hospital 使用，不會提供給 UNM Hospital 以外的任何第三方。

## 19. 如果我不符合資格，但沒有足夠的錢支付醫療費用，該怎麼辦？

如果您居住在新墨西哥州，沒有資格參加 UNM 照護計畫或縣外照護計畫，且沒有保險，您將自動獲得自費折扣。

自費折扣可以將醫院和醫師費用減少 45%。因此，在有這項折扣的情況下，您的帳單會只有原始費用的一半多一點。

我們還可以協助您制定付款計畫，讓您可以在一段時間內慢慢還清醫療費用，而不是一次全部還清。我們會協助您找到適合您和您的預算的計畫，且不會向您收取利息。有關付款計畫的更多資訊，請撥打 505 272-2521。



## 20. 我該如何獲得更多資訊？或如何獲得申請流程的協助？

如果您想了解更多資訊、需要協助或對此計畫有任何疑問，可以：

### 前往我們的網站

前往 <https://unmhealth.org/patients-visitors/billing-insurance/> 以瞭解關於 UNM 照護計畫和縣外照護計畫的更多資訊。您在該處也可以找到 UNM 照護計畫申請資訊、財務援助政策、其他有用的文件，以及這些文件的翻譯。

### 來電洽詢

請在週一至週五上午 8:00 至下午 5:00 期間，撥打 **505 272-2521** 或 **877 909-6661**（免付費電話）。如果您需要口譯員，請告訴我們。我們提供大多數語言的口譯服務。

### 造訪我們

UNM Hospital Patient Financial Services  
1131 University Blvd NE, Suite D  
Albuquerque, NM 87102